RAZPISNA DOKUMENTACIJA

ZA JAVNO NAROČILO

"NAJEM LICENC MICROSOFT PROGRAMSKE OPREME PO OPEN VALUE SUBSCRIPTION - EDUCATION SOLUTIONS (OVS-ES)"

ODPRTI POSTOPEK

Interna referenčna številka javnega naročila

JN39/19

Ljubljana, december 2019

KAZALO

1. POVABILO K ODDAJI PONUDBE

2. NAVODILA PONUDNIKOM ZA IZDELAVO PONUDBE

3. OPIS PREDMETA JAVNEGA RAZPISA

4. PODATKI O PONUDNIKU - OBRAZEC 1

5. OBRAZCI ZA UGOTAVLJANJE SPOSOBNOSTI PONUDNIKA - OBRAZEC 2.1 do OBRAZEC 2.7

* OBRAZEC 2.1 – IZJAVA ZA PRIDOBITEV OSEBNIH PODATKOV IZ URADNIH EVIDENC
* OBRAZEC 2.2 – PODATKI O VODILNEM PARTNERJU V SKUPNI PONUDBI
* OBRAZEC 2.3 – IZVEDBA JAVNEGA NAROČILA S PODIZVAJALCI/BREZ PODIZVAJALCEV
* OBRAZEC 2.4 – ZAHTEVA PODIZVAJALCA ZA NEPOSREDNO PLAČILO IN SOGLASJE
* OBRAZEC 2.5 – SEZNAM REFERENC
* OBRAZEC 2.6 – IZJAVA REFERENČNEGA NAROČNIKA
* OBRAZEC 2.7 - SEZNAM KADROV

6. PREDRAČUN - OBRAZEC 3

7. VZOREC POGODBE - OBRAZEC 4

# POVABILO K ODDAJI PONUDBE

Naročnik **INSTITUT "JOŽEF STEFAN**", Jamova cesta 39, 1000 Ljubljana, davčna številka SI55560822, matična številka 5051606, transakcijski račun: 01100-6030344242 pri UJP Ljubljana, je na Portalu javnih naročil dne 23.12.2019, pod številko objave https://www.enarocanje.si/images/slologo.png**JN008874/2019-B01** Obvestilo o naročilu (EU 2 - SL) https://www.enarocanje.si/images/eulogo2.png**2019/S 248-612478**,objavil obvestilo o javnem naročilu (v nadaljevanju: javni razpis), predmet razpisa: **NAJEM LICENC MICROSOFT PROGRAMSKE OPREME PO OPEN VALUE SUBSCRIPTION - EDUCATION SOLUTIONS (OVS-ES)** **po odprtem postopku** v skladu s 40. členom Zakona o javnem naročanju (Uradni list RS, št. 91/2015 in 14/2018 v nadaljevanju ZJN-3).

Vabimo Vas, da podate Vašo ponudbo na ta javni razpis v skladu z navodili za izdelavo ponudbe.

Ponudbe morajo biti v celoti pripravljene v skladu z razpisno dokumentacijo ter izpolnjevati vse pogoje za udeležbo na tem javnem razpisu.

Pred potekom roka za oddajo ponudb lahko naročnik dopolni razpisno dokumentacijo. Vse spremembe in dopolnitve razpisne dokumentacije bo naročnik podal najkasneje šest dni pred rokom za oddajo ponudb. Vsaka taka dopolnitev bo sestavni del razpisne dokumentacije in bo posredovana preko Portala javnih naročil. Naročnik bo po potrebi podaljšal rok za oddajo ponudb, da bo ponudnikom omogočil upoštevanje dopolnitev. S premaknitvijo roka za oddajo ponudb se pravice in obveznosti naročnika in ponudnikov vežejo na nove roke, ki posledično izhajajo iz podaljšanega roka za oddajo ponudb.

# NAVODILA PONUDNIKOM ZA IZDELAVO PONUDBE

## 2.1 NAROČNIK

Institut "Jožef Stefan", Jamova cesta 39, 1000 Ljubljana2.2 OZNAKA IN PREDMET JAVNEGA NAROČILA

Interna referenčna številka javnega naročila: **JN39/19**

Predmet: "**NAJEM LICENC MICROSOFT PROGRAMSKE OPREME PO OPEN VALUE SUBSCRIPTION - EDUCATION SOLUTIONS (OVS-ES)**"

## 2.3 IZVAJANJE RAZPISA

Za oddajo predmetnega naročila se v skladu s 40. členom Zakona o javnem naročanju izvede odprti postopek. Naročnik bo na podlagi v nadaljevanju navedenih pogojev in meril izbral ponudnika, s katerim bo sklenil pogodbo.

## 2.4 DOSTOP DO DOKUMENTACIJA V ZVEZI Z ODDAJO JAVNEGA NAROČILA

Dokumentacija v zvezi z oddajo javnega naročila (v nadaljevanju: Razpisna dokumentacija) je dosegljiva na internetnem naslovu: <http://www.ijs.si/ijsw/Objave>

## 2.5 PRIJAVA NA RAZPIS

Na razpis se lahko kot ponudnik prijavi vsak gospodarski subjekt, ki je registriran za dejavnost, ki je predmet razpisa.

## 2.6 JEZIK PONUDBE

Postopek javnega naročanja poteka v slovenskem jeziku.

## 2.7 PRIPRAVA PONUDBE

Za pripravo ponudbe ponudnik uporabi podatke, navedene v priloženi specifikaciji. Ponudba mora veljati do 30. 4. 2020.

## 2.8 SKUPNA PONUDBA

Skupna ponudba je ponudba, ki jo predloži skupina gospodarskih subjektov, ki mora predložiti pravni akt (sporazum ali pogodbo) o skupni izvedbi javnega naročila v primeru, da bodo izbrani na javnem razpisu. Pravni akt o skupni izvedbi javnega naročila mora natančno opredeliti naloge in odgovornosti posameznih gospodarskih subjektov za izvedbo javnega naročila. Pravni akt o skupni izvedbi javnega naročila mora tudi opredeliti nosilca posla, ki skupino gospodarskih subjektov zastopa. V tem primeru naročnik v skladu s 3. odstavkom 81. člena ZJN-3 zahteva, da so navedeni subjekti v pravnem aktu skupaj solidarno in vsak posebej odgovorni za izvedbo javnega naročila.

Zgoraj navedeni pravni akt stopi v veljavo v primeru, če bo skupina gospodarskih subjektov izbrana kot najugodnejši ponudnik.

V primeru, da skupina gospodarskih subjektov predloži skupno ponudbo, bo naročnik izpolnjevanje pogojev za sodelovanje ugotavljal za vsak gospodarski subjekt posebej (izpolnjevati mora vse pogoje pod točko **2.11**) in prvo točko pogoja **2.12.1 POKLICNA SPOSOBNOST PONUDNIKA**, izpolnjevanje ostalih pogojev pa za vse gospodarske subjekte skupaj.

## 2.9 PONUDBA S PODIZVAJALCI

Za podizvajalsko razmerje gre v primerih, ko glavni izvajalec del ali celoto javnega naročila s pogodbo odda v izvajanje drugi osebi, to je podizvajalcu. Definicija podizvajalca je podana v točki 1, 94. člena ZJN-3. Ponudnik lahko v celoti sam izvede predmetno javno naročilo ali pa ga izvede s podizvajalci.

V primeru izvedbe javnega naročila s podizvajalci, je potrebno v ponudbi:

* navesti vse podizvajalce (vsak podizvajalec posebej mora izpolnjevati vse pogoje pod točko 2.11) ter vsak del javnega naročila, ki ga namerava oddati v podizvajanje,
* kontaktne podatke in zakonite zastopnike predlaganih podizvajalcev,
* izpolnjene ESPD obrazce teh podizvajalcev ter
* priložiti zahtevo podizvajalca za neposredno plačilo, če podizvajalec to zahteva.

Glavni izvajalec bo moral med izvajanjem javnega naročila naročnika obvestiti o morebitnih spremembah informacij iz prejšnjega odstavka in poslati informacije o novih podizvajalcih, ki jih namerava naknadno vključiti v izvajanje del, in sicer najkasneje v petih dneh po spremembi. V primeru vključitve novih podizvajalcev mora glavni izvajalec skupaj z obvestilom posredovati tudi podatke in dokumente iz druge, tretje in četrte alineje prejšnjega odstavka ter izpolnjevati vse pogoje pod točko 2.11.

Naročnik bo zavrnil vsakega podizvajalca, če zanj obstajajo razlogi za izključitev iz prvega, drugega ali četrtega odstavka 75. člena ZJN-3, razen v primeru iz tretjega odstavka 75. člena ZJN-3, lahko pa zavrne vsakega podizvajalca tudi, če zanj obstajajo razlogi za izključitev iz šestega odstavka 75. člena ZJN-3. Naročnik bo zavrnil predlog za zamenjavo podizvajalca oziroma vključitev novega podizvajalca tudi, če bo to vplivalo na nemoteno izvajanje ali dokončanje del in če novi podizvajalec ne izpolnjuje pogojev, ki jih je postavil naročnik v dokumentaciji v zvezi z oddajo javnega naročila. Naročnik bo o morebitni zavrnitvi novega podizvajalca obvestiti glavnega izvajalca najpozneje v desetih dneh od prejema predloga.

V primeru, da podizvajalec v skladu in na način, določen v drugem in tretjem odstavku 94. člena ZJN-3, zahteva neposredno plačilo, se šteje, da je neposredno plačilo podizvajalcu obvezno v skladu s tem zakonom in obveznost zavezuje naročnika in glavnega izvajalca.

Kadar namerava ponudnik izvesti javno naročilo s podizvajalcem, ki zahteva neposredno plačilo v skladu s tem členom, mora:

* glavni izvajalec v pogodbi pooblastiti naročnika, da na podlagi potrjenega računa oziroma situacije s strani glavnega izvajalca neposredno plačuje podizvajalcu,
* podizvajalec predložiti soglasje, na podlagi katerega naročnik namesto ponudnika poravna podizvajalčevo terjatev do ponudnika,
* glavni izvajalec svojemu računu ali situaciji priložiti račun ali situacijo podizvajalca, ki ga je predhodno potrdil.

Če neposredno plačilo podizvajalcu ni obvezno, bo naročnik od glavnega izvajalca zahteval, da mu najpozneje v 60 dneh od plačila končnega računa oziroma situacije pošlje svojo pisno izjavo in pisno izjavo podizvajalca, da je podizvajalec prejel plačilo za izvedene gradnje ali storitve oziroma dobavljeno blago, neposredno povezano s predmetom javnega naročila.

Če glavni izvajalec ne ravna v skladu s 94. členom ZJN-3, naročnik Državni revizijski komisiji poda predlog za uvedbo postopka o prekršku iz 2. točke prvega odstavka 112. člena ZJN-3.

V primeru, da ponudnik nastopa s podizvajalci ponudnik predloži Pooblastilo za neposredno plačilo (OBRAZEC 2.4) oziroma izjavi, da v ponudbi NE nastopa s podizvajalci (OBRAZEC 2.3).

## 2.10 DOPUSTNA PONUDBA

**je ponudba, ki jo predloži ponudnik, za katerega ne obstajajo razlogi za izključitev in ki izpolnjuje pogoje za sodelovanje, njegova ponudba ustreza potrebam in zahtevam naročnika, določenim v tehničnih specifikacijah in v dokumentaciji v zvezi z oddajo javnega naročila, je prispela pravočasno, pri njej ni dokazano nedovoljeno dogovarjanje ali korupcija, naročnik je ni ocenil za neobičajno nizko in cena ne presega zagotovljenih sredstev naročnika;**

Ponudnik mora ponudbo oddati po naslednjem vrstnem redu:

* Podatki o ponudniku **–OBRAZEC 1**
* obrazci za ugotavljanje sposobnosti ponudnika – **OBRAZEC 2.1** do **OBRAZEC 2.7** s priloženimi dokazili za izpolnjevanje pogojev
* Predračun - **OBRAZEC 3**
* izpolnjen, na vsaki strani parafiran in podpisan vzorec pogodbe – **OBRAZEC 4**

V skladu s 6. točko 91. člena ZJN-3 mora ponudnik v 8 dneh po prejemu poziva posredovati podatke o:

* svojih ustanoviteljih, družbenikih, vključno s tihimi družbeniki, delničarjih, komanditnih ali drugih lastnikih in podatke o lastniških deležih navedenih oseb;
* gospodarskih subjektih, za katere se glede na določbe zakona, ki ureja gospodarske družbe, šteje, da so z njim povezane.

Ponudnik, ki odda ponudbo, pod kazensko in moralno odgovornostjo jamči, da so vsi podatki in dokumenti, poslani v ponudbi, resnični. V nasprotnem primeru ponudnik naročniku odgovarja za vso škodo, ki mu je nastala.

## 2.11 RAZLOGI ZA IZKLJUČITEV

|  |  |
| --- | --- |
| 1. | Gospodarskemu subjektu ali osebi, ki je članica upravnega, vodstvenega ali nadzornega organa tega gospodarskega subjekta ali ki ima pooblastilo za njegovo zastopanje ali odločanje ali nadzor v njem, ni bila izrečena pravnomočna sodba, ki ima elemente kaznivih dejanj iz prvega odstavka 75. člena ZJN-3.  V kolikor je gospodarski subjekt v položaju iz zgornjega odstavka, lahko naročniku v skladu z devetim odstavkom 75. člena ZJN-3 predloži dokazila, da je sprejel zadostne ukrepe, s katerimi lahko dokaže svojo zanesljivost kljub obstoju razlogov za izključitev.  **DOKAZILA:** Izpolnjen **obrazec ESPD** (v "Del III: Razlogi za izključitev, Oddelek A: Razlogi, povezani s kazenskimi obsodbami") za vse gospodarske subjekte v ponudbi  **Naročnik bo, pred oddajo javnega naročila, od ponudnika, kateremu se je odločil oddati predmetno naročilo**, zahteval predložitev pooblastila za pridobitev podatkov iz kazenske evidence (za vse osebe, ki so članice upravnega, vodstvenega ali nadzornega organa gospodarskega subjekta ali ki imajo pooblastila za njegovo zastopanje ali odločanje ali nadzor v njem). V kolikor bodo na predloženem obrazcu ESPD, v Delu VI: Sklepne izjave, vse osebe, ki so članice upravnega, vodstvenega ali nadzornega organa gospodarskega subjekta vključno z osebami, ki imajo pooblastila za njegovo zastopanje, odločanje ali nadzor, s podpisom pooblastile naročnika za pridobitev podatkov iz kazenske evidence, dodatnih pooblastil naročnik ne bo zahteval.  Ponudnik lahko potrdila iz Kazenske evidence priloži sam. Tako predložena potrdila morajo odražati zadnje stanje. |
| 2**.** | Naročnik mora iz posameznega postopka javnega naročanja izključiti gospodarski subjekt, če je ta na dan, ko poteče rok za oddajo ponudb ali prijav, izločen iz postopkov oddaje javnih naročil zaradi uvrstitve v evidenco gospodarskih subjektov z negativnimi referencami iz a) točke 4. odstavka 75. člena ZJN-3.  **Dokazilo:** Izpolnjen **obrazec ESPD** (v "Del III: Razlogi za izključitev, Oddelek D: Nacionalni razlogi za izključitev") za vse gospodarske subjekte v ponudbi |
| 3. | Ponudnik ne izpolnjuje obveznih dajatev in drugih denarnih nedavčnih obveznosti v skladu z zakonom, ki ureja finančno upravo, ki jih pobira davčni organ v skladu s predpisi države, v kateri ima sedež, ali predpisi države naročnika, če vrednost teh neplačanih zapadlih obveznosti na dan oddaje ponudbe, znaša 50 eurov ali več. Šteje se, da gospodarski subjekt ne izpolnjuje obveznosti iz prejšnjega stavka tudi, če na dan oddaje prijave ali prijave ni imel predloženih vseh obračunov davčnih odtegljajev za dohodne iz delovnega razmerja za obdobje zadnjih petih leto do dne oddaje prijave ali prijave.  **Dokazilo:** Izpolnjen **obrazec ESPD** (v "Del III: Razlogi za izključitev, Oddelek B: Razlogi, povezani s plačilom davkov ali prispevkov za socialno varnost") za vse gospodarske subjekte v ponudbi |
| 4. | Naročnik mora iz posameznega postopka javnega naročanja izključiti gospodarski subjekt, če je v zadnjih treh letih pred potekom roka za oddajo ponudb ali prijav pristojni organ Republike Slovenije ali druge države članice ali tretje države pri njem ugotovil najmanj dve kršitvi v zvezi s plačilom za delo, delovnim časom, počitki, opravljanjem dela na podlagi pogodb civilnega prava kljub obstoju elementov delovnega razmerja ali v zvezi z zaposlovanjem na črno, za kateri mu je bila s pravnomočno odločitvijo ali več pravnomočnimi odločitvami izrečena globa za prekršek.  **Dokazilo:** Izpolnjen **obrazec ESPD** (v "Del III: Razlogi za izključitev, Oddelek D: Nacionalni razlogi za izključitev")za vse gospodarske subjekte v ponudbi |

Naročnik bo v skladu z osmim odstavkom 75. člena ZJN-3 iz postopka javnega naročanja kadar koli v postopku izključil gospodarski subjekt, če se izkaže, da je pred ali med postopkom javnega naročanja za subjekt glede na storjena ali neizvedena dejanja v enem od položajev iz te točke navodil.

## 2.12 POGOJI ZA SODELOVANJE

### 2.12.1 POGOJI ZA SODELOVANJE GLEDE USTREZNOSTI ZA OPRAVLJANJE POKLICNE DEJAVNOSTI

|  |  |
| --- | --- |
| 1. | Gospodarski subjekt mora biti vpisan v enega od poklicnih ali poslovnih registrov, ki se vodijo v državi članici, v kateri ima gospodarski subjekt sedež. Seznam poklicnih ali poslovnih registrov v državah članicah Evropske unije določa Priloga XI Direktive 2014/24/EU.  **DOKAZILA:** Izpolnjen **obrazec ESPD** (v "Del IV: Pogoji za sodelovanje, Oddelek A: Ustreznost, Vpis v ustrezen poklicni register ALI Vpis v poslovni register") s strani vseh gospodarskih subjektov v ponudbi**.**  ESPD mora vsebovati vse potrebne podatke, da lahko naročnik v uradni evidenci preveri izpolnjevanje predmetnega pogoja. V kolikor takšna preveritev ne bo mogoča, bo naročnik od ponudnika zahteval predložitev kopije vpisa v enega od poklicnih ali poslovnih registrov. |

### 2.12.2 DRUGI POGOJI

|  |  |
| --- | --- |
| 1. | Ponudnik ni uvrščen v evidenco poslovnih subjektov iz 35. člena Zakona o integriteti in preprečevanju korupcije (Uradni list RS, št. 69/11-UPB2) in mu ni na podlagi tega člena prepovedano poslovanje z naročnikom.  **DOKAZILO:** Izpolnjen **obrazec ESPD** (v "Del VI: Zaključek, v Podpisani dajem/o uradno soglasje … ") za vse gospodarske subjekte v ponudbi |

### 2.12.3 TEHNIČNA IN STROKOVNA SPOSOBNOST

|  |  |
| --- | --- |
| 1. | Ponudnik izjavlja, da ima vsaj tri (3) reference v zadnjih treh letih (2017, 2018, 2019) s področja razpisane dejavnosti v triletni vrednosti vsaj po 150.000,00 EUR z DDV.  **Dokazilo**: Seznam referenc s področja razpisane dejavnosti – **OBRAZEC 2.5** obvezno s potrdilom poslovnih partnerjev na originalnem obrazcu iz razpisne dokumentacije – **OBRAZEC 2.6**. |
| 2. | Ponudnik mora imeti pri proizvajalcu programske opreme Microsoft partnerski status AEP (Autorised Education Partner) - Academic Volume Licensing in Microsoft kompetenco Gold Data Center."  **Dokazilo**: Kopija veljavnega potrdila (pooblastila) proizvajalca oziroma principala programske opreme Microsoft ali navedbo spletne strani proizvajalca programske opreme Microsoft, iz katere mora biti razvidno, da ima ponudnik, partner in vsak nominirani podizvajalec pri proizvajalcu programske opreme Microsoft partnerski status AEP (Autorised Education Partner) za licenciranje malih in srednji organizacij znotraj EU in Microsoft kompetenco GOLD Data Center. Izjava mora veljati za zadevno naročilo. Lahko je v slovenskem ali angleškem jeziku. |
| 3. | Ponudnik mora razpolagati s strokovnimi kadri, ki bodo sodelovali pri izvedbi naročila in bodo odgovorni za izvedbo razpisanih del in sicer:   1. Vsaj dva (2) strokovnjaka na področju svetovanja ustreznih Microsoftovih licenčnih rešitev za velike organizacije, ki imata certifikat Volume Licensing Specialist, Small and Medium Organizations ali Volume Licensing Specialist, Large Organizations in raven znanja slovenskega jezika najmanj B2. 2. Ponudnik poda seznam osebja, ki bo zagotavljalo poprodajno uporabniško podporo. Ponudnik mora zagotoviti poprodajno uporabniško podporo v slovenskem jeziku za vse izdelke, vključene v pogodbo po programu EA, do tehničnega nivoja (npr. nameščanje in uporaba programske opreme).   Vsa komunikacija med naročnikom in ponudnikom mora potekati v slovenskem jeziku.  Kader, ki ga ponudnik navede v ponudbi, mora prevzeti v izvajanje dela, za katera je imenovan.  **Dokazilo**: Seznam kadrov, kjer mora navesti ime in priimek strokovnjakov oz. osebja, leta delovnih izkušenj in označiti z DA ali NE znanje slovenskega jezika. Poleg tega mora za kader, ki ga navaja v obrazcu, predložiti potrdilo o končani srednji šoli v Republiki Sloveniji oziroma potrdilo o končanju tečaja slovenskega jezika ravni B2 ter potrdilo za strokovnjaka s področja svetovanja ustreznih Microsoftovih licenčnih rešitev za velike organizacije priložiti tudi kopijo certifikata Volume Licensing Specialist, Small and Medium Organizations ali Volume Licensing Specialist, Large Organizations – OBRAZEC 2.7. |
| 4. | Ponudnik mora imeti zahtevane statuse, kompetence in kadre na dan objave razpisa na portalu e‑naročanje. |
| 5. | Ponudnik mora zagotavljati vsaj eno licenčno delavnico na leto na temo sprememb licenciranja MS produktov v slovenskem jeziku. |

**Vedno zadostuje samo 1 izvod dokazila, čeprav je dokazilo navedeno večkrat!**

Za vse dokumente,, lahko naročnik naknadno zahteva originalno dokazilo in ga mora ponudnik prinesti na vpogled v roku 3 dni. Ne glede na zahtevano starost dokumentov morajo le-ti izkazovati pravno relevantno stanje ponudnika na dan oddaje ponudb glede zahtevanega pogoja.

Podatke iz uradnih evidenc bo naročnik na podlagi soglasja ponudnika pridobil sam. Naročnik lahko upošteva podatke iz uradnih evidenc, ki jih je pridobil oz. predložil ponudnik v drugih postopkih javnega naročanja, če izpis iz uradne evidence ni starejši od štirih mesecev.

Če država, v kateri ima ponudnik svoj sedež, ne izdaja v razpisni dokumentaciji zahtevanih dokazil oz. dokumentov, lahko ponudnik poda ustrezno zapriseženo izjavo prič ali ponudnika, ki mora biti podana pred pravosodnim ali upravnim organom, notarjem ali pristojnim organom poklicnih ali gospodarskih subjektov v državi, v kateri ima ponudnik svoj sedež.

## 2.13 POSTOPKI IN NAČIN OCENJEVANJA PONUDB

Naročnik bo pred oddajo javnega naročila preveril obstoj in vsebino podatkov oziroma drugih navedb iz ponudbe ponudnika, kateremu se je odločil oddati javno naročilo. Naročnik bo opravil pregled in ocenjevanje ponudb ter javno naročilo oddal na način, kot je opredeljeno v določilih 89. člena ZJN-3.

## 2.14 CENA PONUDBE

Vse cene morajo biti izražene v EUR ter vsebovati vse stroške v zvezi z izvedbo predmeta tega javnega naročila. Končna cena mora vključevati vse elemente, iz katerih je sestavljena. DDV mora biti naveden ločeno.

Ponudnik vpiše za vsako pozicijo v predračunu ceno v EUR in sicer največ na dve decimalni mesti. V kolikor ponudnik cene ne vpiše, se šteje, da je nevpisana cena nič (0) EUR. Ponudnik ne sme spreminjati vsebine predračuna.

## 2.15 MERILA PRI OCENJEVANJU IN VREDNOTENJU PONUDB

MERILO – ekonomsko najugodnejša ponudba

Merilo za izbor najugodnejšega ponudnika je ekonomsko najugodnejša ponudba, določena na podlagi najnižje ponudbene cene v EUR brez DDV.

Telefonskih pojasnil naročnik ne bo posredoval.

Variantne ponudbe niso dovoljene.

## 2.16 POJASNILA RAZPISNE DOKUMENTACIJE

Naročnik bo posredoval dodatna pojasnila v zvezi z razpisno dokumentacijo v skladu z ZJN-3. Komunikacija s ponudniki o vprašanjih v zvezi z vsebino naročila in v zvezi s pripravo ponudbe poteka preko portala javnih naročil Uradnega lista RS: <https://www.enarocanje.si/>.

Informacije, ki jih posreduje naročnik preko Portala javnih naročil se skladno z 2. odstavkom 67. člena ZJN-3 štejejo za spremembo, dopolnitev ali pojasnilo v zvezi z oddajo javnega naročila, če iz vsebine informacij izhaja, da se z njimi spreminja ali dopolnjuje ta dokumentacija ali če se s pojasnilom odpravlja dvoumnost navedbe v tej dokumentaciji ali javni objavi.

## 2.17 ROKI ZA POJASNILA V ZVEZI Z RAZPISNO DOKUMENTACIJO

Naročnik bo kot pravočasno zahtevo za pojasnilo razpisne dokumentacije oziroma kakršnokoli drugo vprašanje v zvezi z naročilom štel kot pravočasno, v kolikor bo na portalu javnih naročil zastavljeno najkasneje do vključno **18.01.2020** do **10:00**. Na zahteve za pojasnila oziroma druga vprašanja v zvezi z naročilom zastavljena po tem roku, naročnik ne bo odgovarjal.

## 2.18 ROK IN NAČIN PREDLOŽITVE PONUDBE

Ponudniki morajo ponudbe predložiti v informacijski sistem e-JN na spletnem naslovu<https://ejn.gov.si/>, v skladu s točko 3 dokumenta Navodila za uporabo informacijskega sistema za uporabo funkcionalnosti elektronske oddaje ponudb e-JN: PONUDNIKI (v nadaljevanju: Navodila za uporabo e-JN), ki je del te razpisne dokumentacije in objavljen na spletnem naslovu <https://ejn.gov.si/>.

Ponudnik se mora pred oddajo ponudbe registrirati na spletnem naslovu <https://ejn.gov.si/>, v skladu z Navodili za uporabo e-JN. Če je ponudnik že registriran v informacijski sistem e-JN, se v aplikacijo prijavi na istem naslovu.

Uporabnik ponudnika, ki je v informacijskem sistemu e-JN pooblaščen za oddajanje ponudb, ponudbo odda s klikom na gumb "Oddaj". Informacijski sistem e-JN ob oddaji ponudb zabeleži identiteto uporabnika in čas oddaje ponudbe. Uporabnik z dejanjem oddaje ponudbe izkaže in izjavi voljo v imenu ponudnika oddati zavezujočo ponudbo (18. člen Obligacijskega zakonika[[1]](#footnote-1)). Z oddajo ponudbe je le-ta zavezujoča za čas, naveden v ponudbi, razen če jo uporabnik ponudnika umakne ali spremeni pred potekom roka za oddajo ponudb.

Ponudba se šteje za pravočasno oddano, če jo naročnik prejme preko sistema e-JN https://ejn.gov.si/eJN2 najkasneje do **27.01.2020** do **10:00**. Za oddano ponudbo se šteje ponudba, ki je v informacijskem sistemu e-JN označena s statusom "ODDANO".

Ponudnik lahko do roka za oddajo ponudb svojo ponudbo umakne ali spremeni. Če ponudnik v informacijskem sistemu e-JN svojo ponudbo umakne, se šteje, da ponudba ni bila oddana in je naročnik v sistemu e-JN tudi ne bo videl. Če ponudnik svojo ponudbo v informacijskem sistemu e-JN spremeni, je naročniku v tem sistemu odprta zadnja oddana ponudba.

Po preteku roka za predložitev ponudb ponudbe ne bo več mogoče oddati.

Dostop do povezave za oddajo elektronske ponudbe v tem postopku javnega naročila je na naslednji povezavi: <https://ejn.gov.si/ponudba/pages/aktualno/aktualno_javno_narocilo_podrobno.xhtml?zadevaId=15095>

## 2.19 ČAS ODPIRANJA PONUDB

Odpiranje ponudb bo potekalo avtomatično v informacijskem sistemu e-JN dne **27.01.2020** in se bo začelo ob **10:01** uri na spletnem naslovu [https://ejn.gov.si/eJN2](https://ejn.gov.si/mojejn).

Odpiranje poteka tako, da informacijski sistem e-JN samodejno ob uri, ki je določena za javno odpiranje ponudb, prikaže podatke o ponudniku, o variantah, če so bile zahtevane oziroma dovoljene, ter omogoči dostop do .pdf dokumenta, ki ga ponudnik naloži v sistem e-JN pod razdelek "Predračun".

## 2.20 OBRAZEC "PREDRAČUN"

Ponudnik mora v Predračunu ponujati vse pozicije, ob upoštevanju tehnične specifikacije, ki so del razpisne dokumentacije.

Ponudnik izpolni vse postavke v Predračunu, in sicer na največ dve decimalni mesti.

V kolikor ponudnik vpiše ceno nič (0) EUR, se šteje, da ponuja postavko brezplačno.

Ponudnik ne sme spreminjati vsebine predračuna.

Ponujena cena z DDV mora zajemati vse popuste in stroške.

V primeru, da bo naročnik pri pregledu in ocenjevanju ponudb odkril očitne računske napake, bo ravnal v skladu s sedmim odstavkom 89. člena ZJN-3.

**Ponudnik v sistemu e-JN predračun naloži v razdelek "Predračun" v pdf datoteki.**

## 2.21 OBRAZEC "ESPD" ZA VSE GOSPODARSKE SUBJEKTE

Obrazec ESPD predstavlja uradno izjavo gospodarskega subjekta, da zanj ne obstajajo razlogi za izključitev in da izpolnjuje pogoje za sodelovanje, hkrati pa zagotavlja ustrezne informacije, ki jih zahteva naročnik. Obrazec ESPD vključuje tudi uradno izjavo o tem, da bo gospodarski subjekt na zahtevo in brez odlašanja sposoben predložiti dokazila, ki dokazujejo neobstoj razlogov za izključitev oziroma izpolnjevanje pogojev za sodelovanje.

Navedbe v ESPD in/ali dokazila, ki ji predloži gospodarski subjekt, morajo biti veljavni.

Gospodarski subjekt naročnikov obrazec ESPD (datoteka XML) uvozi na spletni strani Portala javnih naročil/ESPD: <http://www.enarocanje.si/_ESPD/> in v njega neposredno vnese zahtevane podatke.

Izpolnjen in podpisan ESPD mora biti v ponudbi priložen za vse gospodarske subjekte, ki v kakršni koli vlogi sodelujejo v ponudbi (ponudnik, sodelujoči ponudniki v primeru skupne ponudbe, gospodarski subjekti, na katerih kapacitete se sklicuje ponudnik in podizvajalci).

Ponudnik, ki v sistemu e-JN oddaja ponudbo, naloži svoj ESPD v razdelek "ESPD – ponudnik", ESPD ostalih sodelujočih pa naloži v razdelek "ESPD – ostali sodelujoči". Ponudnik, ki v sistemu e-JN oddaja ponudbo, naloži elektronsko podpisan ESPD v xml. obliki ali nepodpisan ESPD v xml. obliki, pri čemer se v slednjem primeru v skladu Splošnimi pogoji uporabe informacijskega sistema e-JN šteje, da je oddan pravno zavezujoč dokument, ki ima enako veljavnost kot podpisan.

Za ostale sodelujoče ponudnik v razdelek "ESPD – ostali sodelujoči" priloži podpisane ESPD v pdf. obliki, ali v elektronski obliki podpisan xml.

## 2.22 ROK VELJAVNOSTI PONUDBE

Rok veljavnosti ponudbe 30. 4. 2020.

**2.23 PRAVNO VARSTVO**

Pravno varstvo ponudnikov v postopku javnega naročanja je zagotovljeno v skladu z določbami zakona o pravnem varstvu v postopkih javnega naročanja (Uradni list RS št, 43/11 in spremembe, v nadaljevanju ZVPVPJN), po postopkih in na način kot ga določa zakon.

Zahtevek za revizijo, ki se nanaša na vsebino objave in/ali razpisno dokumentacijo se lahko vloži v desetih delovnih dneh od dneva objave obvestila o javnem naročilu ali obvestila o dodatnih informacijah, informacijah o nedokončanem postopku ali popravku, če se s tem obvestilom spreminjajo ali dopolnjujejo zahteve ali merila za izbor najugodnejšega ponudnika, pri čemer se lahko zahtevek za revizijo nanaša na spremenjeno, dopolnjeno ali pojasnjeno vsebino objave ali razpisne dokumentacije ali z njim neposredno povezano navedbo v prvotni objavi ali razpisni dokumentaciji. Zahtevka za revizijo ni dopustno vložiti po roku za prejem ponudb, razen če je rok za prejem ponudb krajši od desetih delovnih dni. V tem primeru se lahko zahtevek za revizijo vloži v desetih delovnih dneh od dneva objave obvestila o naročilu.

Takso v višini 4.000 eurov mora vlagatelj plačati na transakcijski račun Ministrstva za finance, številka SI56 0110 0100 0358 802, odprt pri Banki Slovenije, Slovenska 35, 1505 Ljubljana, Slovenija, SWIFT KODA: BSLJSI2X; IBAN:SI56011001000358802.

Zahtevek za revizijo mora biti vložen pri **Institut »Jožef Stefan«**, **Jamova cesta 39, 1000 Ljubljana.**, in sicer neposredno na tem naslovu ali po pošti priporočeno s povratnico.

# OPIS PREDMETA JAVNEGA RAZPISA

Predmet naročila/opis predmeta naročila:

## 3.1 NAJEM LICENC MICROSOFT PROGRAMSKE OPREME PO OPEN VALUE SUBSCRIPTION - EDUCATION SOLUTIONS (OVS-ES) za obdobje od 1.1.2020 do 31.12.2022.

Specifikacija Microsoft programske opreme za licenciranje:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Koda | Naziv | Količina |
| KW5-00361 | WINEDUE3 ALNG UpgrdSAPk OLV E | 549 |
| 2FJ-00025 | OfficeProPlusEdu ALNG LicSAPk OLV E | 549 |
| W06-01878 | CoreCAL ALNG LicSAPk OLV E OLV E | 549 |
| 9EM-00294 | WinSvrSTDCore 2 Lic ALNG LicSAPk OLV E | 552 |
| D87-06005 | VisioPro ALNG LicSAPk OLV E | 10 |
| 9EN-00222 | SysCtrStdCore ALNG LicSAPk OLV E | 72 |
| 359-05410 | SQLCAL ALNG LicSAPk OLV E | 3 |
| H30-03427 | PrjctPro ALNG LicSAPk OLV E | 1 |
| 76P-01359 | SharePointSvr ALNG LicSAPk OLV E | 1 |
| 6VC-01522 | WinRmtDsktpSrvcsCAL ALNG LicSA OLV E | 300 |
| 77D-00161 | VSProwMSDN ALNG LicSAPk OLV E | 30 |
| 228-09538 | SQLSvrStd ALNG LicSAPk OLV E | 1 |
| 7NQ-00050 | SQLSvrStdCore ALNG LicSAPk OLV E | 2 |

## 3.2 Ugodnosti iz naslova najema licenc

Ponudnik mora v ponudbeni ceni zagotoviti naročniku ustrezne ugodnosti Software Assurance, ki so vezane na vrsto in količino ponujenih licenc.

Poleg ugodnosti Software Assurance mora ponudnik iz naslova najema licenc v pogodbenem obdobju zagotoviti tudi:

3.2.1 Dve petdnevni MOC izobraževanji za sistemske administratorje:

• 20744 - Securing Windows Server 2016

• 10984 - Deploying and Managing Office 365 Hybrid Deployment

Naročnik si pridržuje pravico naknadno izbrati kakšno drugo MOC izobraževanje.

3.2.2 Dva inženirska dneva za "pomoč pri migraciji MS sistemskega okolja na novejše različice".

# PODATKI O PONUDNIKU

#### OBRAZEC 1

Na osnovi javnega razpisa "**NAJEM LICENC MICROSOFT PROGRAMSKE OPREME PO OPEN VALUE SUBSCRIPTION - EDUCATION SOLUTIONS (OVS-ES)**"**,** objavljenega na Portalu javnih naročil, pod številko objave https://www.enarocanje.si/images/slologo.png**JN008874/2019-B01** Obvestilo o naročilu (EU 2 - SL) https://www.enarocanje.si/images/eulogo2.png**2019/S 248-612478** dajemo ponudbo, kot sledi:

|  |  |
| --- | --- |
| Naziv ponudnika: |  |
| Naslov ponudnika: |  |
| Zakoniti zastopnik ponudnika: |  |
| Kontaktna oseba: |  |
| Elektronski poštni naslov kontaktne osebe: |  |
| Številka telefona: |  |
| Številka faxa: |  |
| Internetni naslov: |  |
| Identifikacijska številka: |  |
| Matična številka: |  |
| Transakcijski račun pri banki: |  |
| Odgovorna oseba za podpis pogodbe: |  |

Na podlagi javnega razpisa, objavljenega na Portalu javnih naročil, 24.12.2019, pod številko objave https://www.enarocanje.si/images/slologo.png**JN008874/2019-B01** Obvestilo o naročilu (EU 2 - SL) https://www.enarocanje.si/images/eulogo2.png**2019/S 248-612478**, se prijavljamo na javni razpis "**NAJEM LICENC MICROSOFT PROGRAMSKE OPREME PO OPEN VALUE SUBSCRIPTION - EDUCATION SOLUTIONS (OVS-ES)**" ter prilagamo našo ponudbeno dokumentacijo v skladu z Navodili za izdelavo ponudbe:

# OBRAZCI ZA UGOTAVLJANJE SPOSOBNOSTI PONUDNIKA

#### OBRAZEC 2.1

**IZJAVA ZA PRIDOBITEV OSEBNIH PODATKOV IZ URADNIH EVIDENC**

|  |  |
| --- | --- |
| Polni naziv ponudnika: |  |
| Sedež(naslov) ponudnika: |  |
| Občina sedeža ponudnika: |  |
| Matična številka ponudnika: |  |

Izjavljamo, da soglašamo, da lahko naročnik Institut "Jožef Stefan", Jamova cesta 39, 1000 Ljubljana, za namene javnega razpisa "**NAJEM LICENC MICROSOFT PROGRAMSKE OPREME PO OPEN VALUE SUBSCRIPTION - EDUCATION SOLUTIONS (OVS-ES)**" objavljenega na Portalu javnih naročil, 23.12.2019, pod številko objave https://www.enarocanje.si/images/slologo.png**JN008874/2019-B01** Obvestilo o naročilu (EU 2 - SL) https://www.enarocanje.si/images/eulogo2.png**2019/S 248-612478**, pridobi naše osebne podatke o kaznovanju, iz uradnih evidenc državnih organov, organov lokalnih skupnosti ali nosilcev javnega pooblastila za vse osebe, ki so pooblaščene za zastopanje.

a)

|  |  |
| --- | --- |
| Ime in priimek |  |
| EMŠO: |  |
| Datum rojstva: |  |
| Kraj rojstva: |  |
| Država rojstva: |  |
| Naslov stalnega/začasnega bivališča: |  |
| Podpis |  |

b)

|  |  |
| --- | --- |
| Ime in priimek |  |
| EMŠO: |  |
| Datum rojstva: |  |
| Kraj rojstva: |  |
| Država rojstva: |  |
| Naslov stalnega/začasnega bivališča: |  |
| Podpis |  |

Pod kazensko in materialno odgovornostjo izjavljamo, da so zgoraj navedeni podatki točni in resnični. Če se pri naročniku v postopku javnega naročanja pojavi utemeljen sum, da je posamezni ponudnik, ne glede na razvrstitev njegove ponudbe, predložil neresnične izjave ali dokazila, bo naročnik Državni revizijski komisiji podal predlog za uvedbo postopka o prekršku iz 112. člena ZJN-3.

Ta izjava je sestavni del in priloga ponudbe, s katero se prijavljamo na razpis, objavljen na Portalu javnih naročil.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | Ponudnik: |
|  |  |  |
| *(kraj, datum)* | *(žig)* | *(podpis predstavnika)* |

#### OBRAZEC 2.2

**PODATKI O VODILNEM PARTNERJU V SKUPNI PONUDBI**

**Podatki o vodilnem partnerju v skupni ponudbi:**

|  |  |
| --- | --- |
| Naziv ponudnika: |  |
| Naslov ponudnika: |  |
| Zakoniti zastopnik ponudnika: |  |
| Kontaktna oseba: |  |
| Elektronski naslov kontaktne osebe: |  |
| Številka telefona: |  |
| Številka faxa: |  |
| Internetni naslov: |  |
| Identifikacijska številka: |  |
| Številka transakcijskega računa pri banki: |  |
| Odgovorna oseba za podpis pogodbe: |  |

Na podlagi javnega razpisa, objavljenega na Portalu javnih naročil, 23.12.2019, pod številko objave https://www.enarocanje.si/images/slologo.png**JN008874/2019-B01** Obvestilo o naročilu (EU 2 - SL) https://www.enarocanje.si/images/eulogo2.png**2019/S 248-612478** , se prijavljamo na vaš javni razpis "**NAJEM LICENC MICROSOFT PROGRAMSKE OPREME PO OPEN VALUE SUBSCRIPTION - EDUCATION SOLUTIONS (OVS-ES)**" in prilagamo našo ponudbeno dokumentacijo v skladu z Navodili za izdelavo ponudbe.

Partner(-ji) v skupni ponudbi in področje dela v skupni ponudbi:

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Polni naziv | Področje dela | Vrednost del | Razmerje v % |
| Vodilni partner v skupni ponudbi |  |  |  |  |
| Partner v skupni ponudbi |  |  |  |  |
| Partner v skupni ponudbi |  |  |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | Ponudnik: |
|  |  |  |
| *(kraj, datum)* | *(žig)* | *(podpis predstavnika)* |

**Opomba naročnika: Obrazec je potrebno izpolniti in priložiti k ponudbi, če boste delovali s skupno ponudbo.**

#### OBRAZEC 2.3

**IZVEDBA JAVNEGA NAROČILA S PODIZVAJALCI/BREZ PODIZVAJALCEV**

Pri izvedbi javnega naročila bomo sodelovali:

|  |  |
| --- | --- |
|  | a) samostojno, brez podizvajalcev |
|  |  |
|  | b) s podizvajalci: |

|  |  |
| --- | --- |
| Zap.št. | Naziv podizvajalca |
| 1. |  |
| 2. |  |
| 3. |  |
| 4. |  |
| 5. |  |

Ponudnik izpolni tabelo "Del izvedbe javnega naročila, ki ga bo izvedel podizvajalec" za vsakega podizvajalca tolikokrat, kolikor različnih delov izvedbe naročila bo posamezni podizvajalec izvedel.

Del izvedbe javnega naročila, ki ga bo izvedel podizvajalec

|  |  |
| --- | --- |
| Naziv podizvajalca: |  |
| Opis dela izvedbe naročila, ki ga bo izvedel podizvajalec |  |
| Količina |  |
| Vrednost |  |
| Kraj izvedbe |  |
| Rok izvedbe |  |

Hkrati pa ponudniki za vsakega podizvajalca izpolnijo tudi **OBRAZEC 1**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | Ponudnik: |
|  |  |  |
| *(kraj, datum)* | *(žig)* | *(podpis predstavnika)* |

**Opomba naročnika: Ponudnik ustrezno označi ali bo sodeloval s podizvajalci ali brez podizvajalcev.**

#### OBRAZEC 2.4

**ZAHTEVA PODIZVAJALCA ZA NEPOSREDNO PLAČILO IN SOGLASJE**

|  |  |
| --- | --- |
| Polni naziv podizvajalca: |  |
| Sedež(naslov) podizvajalca: |  |
| Občina sedeža podizvajalca: |  |
| Matična številka podizvajalca: |  |

V skladu s 5. odstavkom 94. člena ZJN-3 izjavljamo (ustrezno označite):

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  |  |  | DA zahtevamo izvedbo neposrednih plačil s strani naročnika; |
|  |  |  |  |
|  |  |  | NE zahtevamo izvedbe neposrednih plačil s strani naročnika. |

Podizvajalci, ki podajo pisno zahtevo za neposredna plačila in zgoraj obkrožijo DA, s podpisom te izjave podajajo soglasje, da sme naročnik namesto prijavitelja poravnati podizvajalčeve terjatve do prijavitelja.

Če bo prijavitelj izvajal javno naročilo s podizvajalci, mora v prijavi navesti vse podizvajalce ter vsak del javnega naročila, ki ga namerava oddati v podizvajanje, kontaktne podatke in zakonite zastopnike predlaganih podizvajalcev in izpolniti ESPD obrazec teh podizvajalcev v skladu z 79. členom ZJN-3 ter priložiti zahtevo podizvajalca za neposredno plačilo, če podizvajalec to zahteva.

\* V primeru, da ponudnik nastopa z več podizvajalci, se zahteva ustrezno kopira.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | Ponudnik: |
|  |  |  |
| *(kraj, datum)* | *(žig)* | *(podpis predstavnika podizvajalca)* |

#### OBRAZEC 2.5

**SEZNAM REFERENC**

Kot ponudnik izjavljamo, da imamo v zadnjih treh letih (2017, 2018, 2019) naslednje reference s področja razpisane dejavnosti v EUR brez DDV.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Naročnik | Kontaktna oseba - tel. št. | Vrsta del | Leto izvedbe | Letna vrednost del  (EUR brez DDV) |
| 1. |  |  |  |  |
| 2. |  |  |  |  |
| 3. |  |  |  |  |
| 4. |  |  |  |  |
| 5. |  |  |  |  |

\*Priloga: Potrditev reference - priporočila na obrazcu **IZJAVA REFERENČNEGA NAROČNIKA** - **OBRAZEC 2.6**

To potrdilo je sestavni del in priloga prijave na razpis za

"NAJEM LICENC MICROSOFT PROGRAMSKE OPREME PO OPEN VALUE SUBSCRIPTION - EDUCATION SOLUTIONS (OVS-ES)"

#### OBRAZEC 2.6

**IZJAVA REFERENČNEGA NAROČNIKA**

Podatki o referenčnem naročniku (potrjevalcu reference):

|  |  |
| --- | --- |
| Naziv: |  |
| Sedež: |  |
| Poštna številka in kraj: |  |

Podatki o ponudniku (prosilcu reference):

|  |  |
| --- | --- |
| Naziv: |  |
| Sedež: |  |
| Poštna številka in kraj: |  |

Pod kazensko in materialno odgovornostjo izjavljamo, da nam je ponudnik/prosilec reference na podlagi pogodbe/naročilnice \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (št. pogodbe/naročilnice) sklenjene z nami kot naročnikom, v času od \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ do \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ oziroma dne \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, za naše potrebe uspešno kakovostno in količinsko izvedel dobavo(-e) naslednjega blaga: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (navedite vrsto dobavljenega blaga), ki za triletno obdobje dosega oziroma presega vrednosti 150.000,00 EUR z DDV.

V kolikor bi naročnik Institut "Jožef Stefan" želel preveriti izjavo referenčnega naročnika jo lahko preveri pri: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (ime in priimek) na telefonski številki \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ in/ali elektronskem naslovu: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

**NAVODILO**: Obrazec se fotokopira za potrebno število izjav.

Upoštevale se bodo samo tiste referenčne izjave, ki bodo v celoti izpolnjene in podpisane s strani referenčnega naročnika, za katerega je ponudnik izvedel dobavo blaga in bodo navedena tudi v obrazcu **SEZNAM REFERENC** - **OBRAZEC 2.5**.

#### OBRAZEC 2.7

**SEZNAM KADROV**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| IME in PRIIMEK, stopnja izobrazbe | Zaposlen pri ponudniku (DA/NE) | Število let delovnih izkušenj | Znanje slovenskega jezika B2 (DA/NE) | Certifikat Volume Licensing Specialist, Small and Medium Organizations ali Volume Licensing Specialist, Large Organizations (DA/NE) |
| 1. |  |  |  |  |
| 2. |  |  |  |  |
| 3. |  |  |  |  |
| 4. |  |  |  |  |
| 5. |  |  |  |  |

\* Priloga: Za vsak kader je potrebno predložiti življenjepis (CV), po potrebi potrdilo o končanju tečaja slovenskega jezika, za oba strokovnjaka pa tudi kopijo zahtevanega Certifikata.

\*\* Strokovnjaki, ki jih ponudnik navede v ponudbi, morajo prevzeti v izvajanje dela, za katera so imenovani.

To potrdilo je sestavni del in priloga prijave na razpis za

"NAJEM LICENC MICROSOFT PROGRAMSKE OPREME PO OPEN VALUE SUBSCRIPTION - EDUCATION SOLUTIONS (OVS-ES)"

# PREDRAČUN

#### OBRAZEC 3

**Podatki o ponudniku:**

|  |  |
| --- | --- |
| Naziv: |  |
| Naslov: |  |
| Identifikacijska številka: |  |
| Matična številka: |  |
| Transakcijski račun: |  |

|  |
| --- |
| Naročnik: |
| **INSTITUT "JOŽEF STEFAN"** |
| Jamova cesta 39  1000 Ljubljana |

|  |
| --- |
| **NAVODILO**: Predračun izpolnite v skladu z navodili ponudnikom. |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Vrsta nabave: |  | Storitev |  | Material | **x** | Oprema |  | Gradnja |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Koda | Naziv | Količina | Cena v EUR na licenco/leto brez DDV | Skupaj v EUR za 3 leta brez DDV |
| KW5-00361 | WINEDUE3 ALNG UpgrdSAPk OLV E | 549 |  |  |
| 2FJ-00025 | OfficeProPlusEdu ALNG LicSAPk OLV E | 549 |  |  |
| W06-01878 | CoreCAL ALNG LicSAPk OLV E OLV E | 549 |  |  |
| 9EM-00294 | WinSvrSTDCore 2 Lic ALNG LicSAPk OLV E | 552 |  |  |
| D87-06005 | VisioPro ALNG LicSAPk OLV E | 10 |  |  |
| 9EN-00222 | SysCtrStdCore ALNG LicSAPk OLV E | 72 |  |  |
| 359-05410 | SQLCAL ALNG LicSAPk OLV E | 3 |  |  |
| H30-03427 | PrjctPro ALNG LicSAPk OLV E | 1 |  |  |
| 76P-01359 | SharePointSvr ALNG LicSAPk OLV E | 1 |  |  |
| 6VC-01522 | WinRmtDsktpSrvcsCAL ALNG LicSA OLV E | 300 |  |  |
| 77D-00161 | VSProwMSDN ALNG LicSAPk OLV E | 30 |  |  |
| 228-09538 | SQLSvrStd ALNG LicSAPk OLV E | 1 |  |  |
| 7NQ-00050 | SQLSvrStdCore ALNG LicSAPk OLV E | 2 |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **SKUPAJ brez DDV** |  |
|  | **DDV** |  |
|  | **SKUPAJ z DDV** |  |

\* Ponudnik mora v ponudbeni ceni zagotoviti naročniku ugodnosti iz naslova najema licenc, opredeljenih v točki 3.2. - OPIS PREDMETA JAVNEGA RAZPISA na str. 13

**Obvezna priloga:** Vsa originalna tehnična dokumentacija OPREME.

|  |  |
| --- | --- |
| Rok plačila računa: | 30 dni po izstavitvi računa |
| Veljavnost predračuna: | 30. 4. 2020 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
|  |  | Ponudnik: |
|  |  |  |
| *(kraj, datum)* | *(žig)* | *(podpis predstavnika)* |

# VZOREC POGODBE

#### OBRAZEC 4

**Institut »Jožef Stefan«,**

Jamova cesta 39,

1000 Ljubljana,

ki ga zastopa direktor prof. dr. Jadran Lenarčič (v nadaljevanju: naročnik)

davčna številka: SI55560822

matična številka: 5051606

TRR: 01100-6030344242 odprt pri UJP

in

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, (naziv)

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, (naslov)

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_,

ki ga zastopa direktor\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, (v nadaljevanju: dobavitelj)

davčna številka: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

matična številka: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

TRR: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ odprt pri \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

se dogovorita in skleneta naslednjo

POGODBO

UVODNE DOLOČBE

* + 1. člen

Pogodbeni stranki ugotavljata, da je naročnik izvedel odprti postopek oddaje javnega naročila za nakup "**NAJEM LICENC MICROSOFT PROGRAMSKE OPREME PO OPEN VALUE SUBSCRIPTION - EDUCATION SOLUTIONS (OVS-ES)**" na osnovi določil 40. člena Zakona o javnem naročanju (Uradni list RS, št. 91/2015 in 14/2018; v nadaljevanju ZJN-3) objavljenega na Portalu javnih naročil 23.12.2019, pod številko objave https://www.enarocanje.si/images/slologo.png**JN008874/2019-B01** Obvestilo o naročilu (EU 2 - SL) https://www.enarocanje.si/images/eulogo2.png**2019/S 248-612478**. Naročnik je z Odločitvijo o oddaji javnega naročila, z dne \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, izbral izvajalca kot najugodnejšega ponudnika za izvedbo javnega naročila, ki je strokovno in tehnično sposoben izvesti naročilo po tej pogodbi.

PREDMET POGODBE

* + 1. člen

(1) Predmet te pogodbe, ki se sklepa na podlagi navedenega postopka je "**NAJEM LICENC MICROSOFT PROGRAMSKE OPREME PO OPEN VALUE SUBSCRIPTION - EDUCATION SOLUTIONS (OVS-ES)**".

(2) Ponudba in dokumentacija v zvezi z oddajo javnega naročila, katere del so tudi tehnične specifikacije naročila, sta sestavni del te pogodbe.

OBVEZNOSTI POGODBENIH STRANK

* + 1. člen

(1)Naročnik se obvezuje, da bo:

* Izpolnjeval vse predvidene obveznosti v rokih in na predviden način,
* Zagotovil razpoložljivosti potrebnih človeških, informacijskih in finančnih virov.

(2)Dobavitelj se obvezuje, da bo:

* Svoje naloge opravi brezhibno, strokovno in kvalitetno;
* Izvedel svoje pogodbene obveznosti v pogodbenih rokih.
  + 1. člen

(1)Način izvedbe storitev sme izvajalec izbrati v skladu s svojo presojo, če tega posebej ne določi naročnik ali če iz naročila ne izhaja kaj drugega.

CENA IN PLAČILNI POGOJI

* + 1. člen

(1)V skladu z odločitvijo o oddaji naročila prijavlja naročnik 549 začetnih FTE zaposlenih v instituciji.

(2)V pogodbo zajeta MS programska oprema in cene letnega ter triletnega najema zanj so:

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Koda | Naziv | Količina | Cena v EUR na licenco/leto brez DDV | Skupaj v EUR za 3 leta brez DDV |
| KW5-00361 | WINEDUE3 ALNG UpgrdSAPk OLV E | 549 |  |  |
| 2FJ-00025 | OfficeProPlusEdu ALNG LicSAPk OLV E | 549 |  |  |
| W06-01878 | CoreCAL ALNG LicSAPk OLV E OLV E | 549 |  |  |
| 9EM-00294  (P73-05566) | WinSvrSTDCore 2 Lic ALNG LicSAPk OLV E  (WinSvrStd ALNG LicSAPk OLV E 1Y Acdmc AP 2Proc) | 552  (69) |  |  |
| D87-06005 | VisioPro ALNG LicSAPk OLV E | 10 |  |  |
| 9EN-00222  (T9L-00068) | SysCtrStdCore ALNG LicSAPk OLV E  (SysCtrStd ALNG LicSAPk OLV E 1Y Acdmc AP 2Proc) | 72  (9) |  |  |
| 359-05410 | SQLCAL ALNG LicSAPk OLV E | 3 |  |  |
| H30-03427 | PrjctPro ALNG LicSAPk OLV E | 1 |  |  |
| 76P-01359 | SharePointSvr ALNG LicSAPk OLV E | ? |  |  |
| 6VC-01522 | WinRmtDsktpSrvcsCAL ALNG LicSA OLV E | 300 |  |  |
| 77D-00161 | VSProwMSDN ALNG LicSAPk OLV E | 30 |  |  |
| 228-09538 | SQLSvrStd ALNG LicSAPk OLV E | 1 |  |  |
| 7NQ-00050 | SQLSvrStdCore ALNG LicSAPk OLV E | 2 |  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **Pogodbena vrednost brez DDV** |  |
| **DDV** |  |
| **Pogodbena vrednost z DDV** |  |

Skupna vrednost triletne pogodbe, ki traja od 01.01.2020 do 31.12.2022 znaša \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ EUR brez DDV, z DDV znaša \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ EUR.

Vse cene po tej pogodbi vključujejo davek na dodatno vrednost v višini 22 % in vse ostale dajatve.

Cene za naročeno količino in navedene produkte so fiksne za vsa tri leta pogodbe. V primeru povečanja števila računalnikov oz. števila licenc ali števila posameznih servisnih produktov ter ob naročanju novih produktov v času trajanja pogodbe, se te spremembe prijavijo le ob obletnicah, temu ustrezno pa prilagodijo tudi letni obroki.

**Opomba:** z najemom licence glede na število FTE se lahko produkti, vezani na število FTE, namestijo na vse delovne postaje v instituciji, ki so zajete v pogodbi.

* + 1. člen

(1)Naročnik poravna svoje obveznosti v roku 30 dni po prejemu računa z nakazilom izvajalcu na transakcijski račun.

(2)V primeru zamude plačila je naročnik dolžan plačati zakonite zamudne obveznosti brez posebnega opomina.

ROK IZVEDBE

* + 1. člen

(1)Rok izvedbe je do \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

JAMSTVA IZVAJALCA

* + 1. člen

(1)Izvajalec jamči:

* da programska o prema deluje v skladu z uporabniškimi navodili in da mediji, na katerih se nahaja, nimajo stvarnih napak,
* da programska oprema nima pravnih napak;
* da programska oprema ustreza vsem tehničnim opisom, karakteristikam in specifikacijam, ki so bile posredovane naročniku pred podpisom pogodbe
* da bo naročnik pridobil vse pravice, ki so vezane na programsko opremo v skladu z Open Value Subscription – Education Solutions (OVS-ES), izvajalec pa bo brezhibno izvrševal vse obveznosti, ki so vezane na programsko opremo.

(2)Jamstvo izvajalca za skrite napake za medije velja še 180 dni po dobavi. Če se v roku pri kateremkoli kosu dobavljenih medijev oziroma programski opremi pokažejo zgoraj našteta odstopanja ali napake, lahko naročnik razdre pogodbo delno ali v celoti. Prav tako jo lahko razdre v celoti, če izvajalec z dobavo (delno ali v celoti) zamuja za več kot 15 dni.

(3)V primeru razdrtja pogodbe naročnik pisno o tem obvesti izvajalca in v dogovoru z izvajalcem določi rok za vrnitev kupnine.

IZVAJALČEVA ZAMUDA

* + 1. člen

(1)V primeru zamude, ki nastane po izključni krivdi izvajalca, je dolžan ta plačati pogodbeno kazen v višini 0,5% vrednosti programske opreme, ki je v zamudi, na vsak zamujen dan, vendar ne več kot 5% skupne pogodbene vrednosti.

(2)Če izvajalec zamuja toliko, da bi lahko naročniku nastala škoda ali da bi izvedba izgubila pomen, lahko naročnik nadomestno izvedbo naroči pri drugem izvajalcu na stroške izvajalca, lahko pa zahteva povrnitev dejanske škode ali razdre pogodbo.

(3)Če bi pogodbena kazen presegla mejo iz prejšnjega odstavka, lahko naročnik zahteva povrnitev dejanske škode, lahko pa tudi v celoti razdre pogodbo.

(4)Zgoraj naštete ukrepe, razen pogodbene kazni, lahko naročnik uveljavlja po opominu, po katerem izvajalec ne popravi zamude v roku, ki bi ga naročnik lahko prenesel brez neugodnih posledic.

Opomin mora biti izvajalcu poslan pisno, po telefaxu in elektronski pošti.

(5)Pogodbena kazen ali kritje za nadomestne storitve se obračuna pri naslednjih izplačilih izvajalcu.

VAROVANJE ZAUPNIH PODATKOV

* + 1. člen

Izvajalec in njegovi podizvajalci morajo vse informacije o naročniku in drugih, ki so jih pridobili pri izvajanju te pogodbe, obravnavati kot časovno neomejeno brezpogojno zaupne. Naročnik mora na enak način obravnavati informacije o izvajalcu. Objaviti je mogoče le tiste podatke, za katere to dovoljuje 35. člen ZJN-3.

Pogodbeni stranki se zavedata, da je ta pogodba sklenjena v okviru javnega naročila, zato ta pogodba in njena posamezna določila ne predstavljajo poslovne skrivnosti.

Ne glede na določilo prejšnje točke se pogodbeni stranki zavedata, da lahko izvajalec in njegovi zaposleni tekom izvajanja aktivnosti na podlagi te pogodbe pridejo v stik s podatki, ki predstavljajo poslovno skrivnost naročnika.

Za poslovno skrivnost naročnika se štejejo predvsem konkretni podatki o naročniku in podatki o projektih, ki se izvajajo znotraj organizacijskih enot naročnika (zlasti planiranje in izvajanje razvojnih, raziskovalnih, projektnih, analitskih in proizvodno tehnično-tehnoloških aktivnosti naročnika, vloge za prijavo na javne razpise, poročila, licence, know-how, tehnološki postopki, naročnikove računalniške aplikacije in sistemski produkti, osnutki določenih informacij, analiz, elaboratov in drugi pisni izdelki ter predloge), podatki finančne, cenovne ali marketinške narave ter vsi drugi podatki, za katere je očitno, da bi nastala občutna škoda, če bi zanje izvedela nepooblaščena oseba, ne glede na obliko teh podatkov.

Izvajalec se zavezuje, da bo poslovno skrivnost naročnika skrbno varoval in da podatkov, ki predstavljajo poslovno skrivnost naročnika, ne bo razkril nepooblaščenim tretjim osebam. S tem namenom se izvajalec zavezuje, da bodo vsi njegovi zaposleni ali podizvajalci, ki se tekom izvajanja aktivnosti na podlagi te pogodbe lahko seznanijo s podatki, ki predstavljajo poslovno skrivnost naročnika, podpisali ustrezno pogodbo o varovanju poslovne skrivnosti, oziroma bo zagotovil, da obveznost varovanja poslovne skrivnosti naročnika izvajalčeve zaposlene oziroma podizvajalce veže na drugi pravni podlagi.

Obveznost varovanja poslovne skrivnosti v skladu s tem členom velja tudi za čas po prenehanju veljavnosti te pogodbe.

PROTIKORUPCIJSKA KLAVZULA

* + 1. člen

V primeru, da se ugotovi, da je pri izvedbi javnega naročila, na podlagi katerega je sklenjena ta pogodba ali pri izvajanju te pogodbe kdo v imenu ali na račun dobavitelja naročniku oz. pri njem zaposlenim osebam, ki so imele odločujoč vpliv na izbiro izvajalca, obljubil, ponudil ali dal kakšno nedovoljeno korist za pridobitev tega posla ali za sklenitev tega posla pod ugodnejšimi pogoji ali za opustitev dolžnega nadzora nad izvajanjem pogodbenih obveznosti ali za drugo ravnanje ali opustitev, s katerim je naročniku povzročena škoda ali je omogočena pridobitev nedovoljene koristi naročniku ali pri njem zaposlenim osebam, je ta pogodba nična.

Naročnik bo v primeru ugotovitve o domnevnem obstoju dejanskega stanja iz prvega odstavka tega člena ali obvestila Komisije za preprečevanje korupcije ali drugih organov, glede njegovega domnevnega nastanka, pričel z ugotavljanjem pogojev ničnosti pogodbe iz prejšnjega odstavka tega člena oziroma z drugimi ukrepi v skladu s predpisi republike Slovenije.

RAZVEZNI POGOJ

* + 1. člen

Naročnik bo po izteku vsakih šest mesecev od sklenitve te pogodbe preveril ali je na dan tega preverjanja pri izvajalcu ali podizvajalcu izpolnjena ena ali več naslednjih okoliščin:

1. da izvajalec ali njegov podizvajalec ne izpolnjuje obveznih dajatev in drugih denarnih nedavčnih obveznosti v skladu z zakonom, ki ureja finančno upravo, ki jih pobira davčni organ v skladu s predpisi države, v kateri ima sedež, ali predpisi države naročnika, če vrednost teh neplačanih zapadlih obveznosti na dan preverjanja znaša 50 eurov ali več. Šteje se, da izvajalec ali njegov podizvajalec ne izpolnjuje obveznosti iz prejšnjega stavka tudi, če na dan preverjanja ni imel predloženih vseh obračunov davčnih odtegljajev za dohodke iz delovnega razmerja za obdobje zadnjih petih let do dne preverjanja;

2. da je izvajalec ali njegov podizvajalec izločen iz postopkov oddaje javnih naročil zaradi uvrstitve v evidenco gospodarskih subjektov z negativnimi referencami;

3. da je v zadnjih treh letih pred dnevom preverjanja pristojni organ Republike Slovenije ali druge države članice ali tretje države pri izvajalcu ali njegovemu podizvajalcu ugotovil najmanj dve kršitvi v zvezi s:

plačilom za delo,

delovnim časom,

počitki,

opravljanjem dela na podlagi pogodb civilnega prava kljub obstoju elementov delovnega razmerja ali

v zvezi z zaposlovanjem na črno,

za kateri mu je bila s pravnomočno odločitvijo ali več pravnomočnimi odločitvami izrečena globa za prekršek.

Če je izvajalec ali njegov podizvajalec pravna oseba, s sedežem v drugi državi članici ali tretji državi mora izvajalec zase in za svojega podizvajalca v roku petih dni po poteku vsakih šest mesecev od sklenitve pogodbe kot dokazilo, da nista izpolnjena razloga iz 1. in 3. točke prejšnjega odstavka, naročniku posredovati potrdilo, ki ga izda pristojni organ v drugi državi članici ali tretji državi. V primeru, da izvajalec ne dostavi dokazil v roku petih dni po poteku vsakih šest mesecev od sklenitve pogodbe, se šteje, da so izpolnjene okoliščine iz prejšnjega odstavka tega člena. (ta odstavek v pogodbi ostane če je izvajalec/podizvajalec s sedežem izven Slovenije oziroma ostane v delu, ki se nanaša na podizvajalce)

13. člen

V primeru ugotovljene izpolnitve okoliščine iz prvega odstavka prejšnjega člena bo naročnik v roku petih dni o tem obvestil izvajalca in takoj, vendar najkasneje 30 dni od poteka roka za preverjanje iz prvega odstavka prejšnjega člena, začel nov postopek javnega naročanja.

V primeru izpolnitve okoliščine iz prvega odstavka prejšnjega člena pri nominiranih podizvajalcih, lahko izvajalec v roku desetih dni po prejemu obvestila iz prejšnjega odstavka zamenja podizvajalca v skladu s 94. členom Zakona o javnem naročanju (Uradni list RS, št. 91/15 in 14/18; ZJN-3) in določili te pogodbe, pod pogojem, da ta zamenjava ne predstavlja bistvene spremembe pogodbe. V kolikor izvajalec v prej navedenem roku ne predlaga novega podizvajalca ali če naročnik v skladu s 94. členom ZJN-3 pravočasno predlaganega novega podizvajalca zavrne, bo naročnik takoj, vendar najkasneje 45 dni od poteka roka za preverjanje iz prvega odstavka prejšnjega člena začel nov postopek javnega naročila.

PREHODNE IN KONČNE DOLOČBE

14. člen

(1)Ta pogodba začne veljati z dnem podpisa obeh pogodbenih strank in velja do dokončne izvedbe predmetnih storitev.

(2)Pogodba se lahko spremeni ali dopolni s pisnim aneksom, ki ga sprejmeta in podpišeta obe pogodbeni stranki.

(3)Če katerakoli od pogodbenih določb je ali postane neveljavna, to ne vpliva na ostale pogodbene določbe. Neveljavne določbe se nadomesti z veljavno, ki mora čimbolj ustrezati namenu, ki ga je želela doseči neveljavna določba.

(4)Pooblaščeni zastopnik obeh pogodbenih strank, ki skrbijo za usklajevanje vseh operativnih zadev v zvezi s to pogodbo, so:

Skrbnik pogodbe s strani naročnika je \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ , tel. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, e‑mail: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Pooblaščena oseba s strani izvajalca je \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ , tel. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, e‑mail: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

1. člen

(1)Pogodbeni stranki soglašata, da bosta nesporazume v zvezi s to pogodbo reševali sporazumno. V nasprotnem primeru spore rešuje stvarno pristojno sodišče v Ljubljani.

1. člen

(1)Pogodba je sestavljena v štirih enakih izvodih, od katerih vsaka pogodbena stranka prejme dva izvoda.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Naročnik:** | |  | **Dobavitelj:** | |
| **Institut »Jožef Stefan«** | |  |  | |
| Direktor: | |  | Direktor: | |
|  | |  |  | |
| prof. dr. Jadran Lenarčič | |  |  | |
| Datum: |  |  | Datum: |  |

1. [Obligacijski zakonik](http://pisrs.si/Pis.web/pregledPredpisa?id=ZAKO1263) (Uradni list RS, št. 97/07 – uradno prečiščeno besedilo, 64/16 – odl. US in 20/18 – OROZ631) [↑](#footnote-ref-1)